



Bolzano, 01.12.2023

Bearbeitet von:  
Inspektorin Sarah Viola  
[sarah.viola@provinz.bz.it](mailto:sarah.viola@provinz.bz.it)  
Tel. 0471 417627

An die Direktionen  
der Oberschulen  
der gleichgestellten Oberschulen

Zur Kenntnis: Herrn Landesrat Philipp Achammer

## **Rundschreiben Nr. 41/2023**

### **Qualitätskriterien für die Regelung des Unterrichts von Sachfächern in Italienisch, Zweitsprache, und in Fremdsprachen mit der CLIL - Methodik**

Sehr geehrte Frau Direktorin, sehr geehrter Herr Direktor,

die Förderung und Stärkung mehrsprachiger Kompetenzen stellt für die Schule ein vorrangiges Ziel dar. Deshalb sieht das Bildungssystem des Landes die Möglichkeit vor, innovative Projekte und Ansätze des Sprachenlernens durchführen zu können.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 1034 vom 8. Juli 2013 regelt die zeitweise Erprobung und Evaluation von ein- oder mehrjährigen CLIL-Pilotprojekten in den zweiten bis fünften Klassen der staatlichen Oberschulen.

Die CLIL-Methodik (Content and Language Integrated Learning) ist ein pädagogischer Ansatz, der in verschiedenen Oberschulen des Landes verwendet wird. Unter CLIL versteht man die Verwendung der Zweit- oder Fremdsprache zur Vermittlung von Lerninhalten und Sprachkompetenz außerhalb des Sprachunterrichts, unter Einbindung von Elementen der Fremdsprachendidaktik.

Seit dem Schuljahr 2013/2014 haben verschiedene Klassen der Oberstufe an zwei Pilotphasen von CLIL-Projekten teilgenommen.

Als Folge dieser Pilotphasen wurden u.a. Qualitätskriterien für jene Schulen entwickelt, die Sprachprojekte mit der CLIL-Methodik durchführen. Die Qualitätskriterien liegen diesem Rundschreiben bei.

Diese Kriterien heben die verbindlichen und wesentlichen Aspekte hervor und zielen gleichzeitig darauf ab, die qualitativen Elemente der Unterrichtsplanung mit der CLIL-Methodik zu stärken und zu verankern. Sprachprojekte mit der CLIL-Methodik in der Oberstufe können beibehalten oder eingeführt werden, sofern die im Anhang des vorliegenden Rundschreibens beschriebenen Qualitätskriterien erfüllt sind.

Das Rundschreiben des Schulamtsleiters und Ressortdirektors Nr. 1/2016 vom 28.01.2016 ist widerrufen.

Mit freundlichen Grüßen

Die Landesschuldirektorin  
Sigrun Falkensteiner  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Anlage: Qualitätskriterien für Pilotprojekte mit der CLIL-Methodik

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SIGRUN FALKENSTEINER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f605e8

unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.12.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 01.12.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 01.12.2023